

The Jubilee of Russian Émigrés in Bulgaria (1919–1944) through Their Newspapers: Priority of Condescending Accommodation

Yordan Lyutskanov

References

Георгиев, Димитър 1982: *Архитектура на вестника: Някои тенденции в графичното оформяване на вестника* [3-то, прераб. и допълн. изд.]. София: Наука и изкуство [Georgiev, Dimitar 1982: *Arhitektura na vestnika: Nyakoi tendentsii v grafichnoto oformyavane na vestnika* [3-to, prerab. i dopyln. izd.]. Sofia: Nauka i izkustvo].

Димитров, Емил 2012: *Памет, юбилей, канон: Увод в социологията на българската литература*. София: Изток–Запад [Dimitrov, Emil 2012: *Pamet, yubiley, kanon: Uvod v sotsiologiyata na bulgarskata literatura*. Sofia: Iztok–Zapad].

Конева, Румяна 2003: Историята между науката и юбилея. – *Военно-исторически сборник*, кн. 1, 7–8 [Koneva, Rumyana 2003: *Istoriyata mezhdu naukata i yubileya*. – *Voенно-istoricheski sbornik*, кн. 1, 7–8].

Люцканов, Йордан 2019: Вина и ответственность литератора в социуме и в истории (на материале русской эмигрантской прессы Болгарии 1920-х – 1940-х гг.). – *Новый филологический вестник*, № 50 (3'2019), 347–362 [Lyutskanov, Yordan 2019: *Vina i otvetstvennost' literatora v sotsiume i v istorii (na materiale russkoy emigrantskoy pressy Bolgarii 1920-h – 1940-h gg.)*. – *New Philological Bulletin*, No. 50 (3'2019), 347–362].

Люцканов, Йордан 2021: К определению эмигрантологии. – *Studi Slavistici*, – 18, № 2, 261–289 [Lyutskanov, Yordan 2021: *K opredeleniyu emigrantologii*. – *Studi Slavistici*, 18, No. 2, 261–289].

Манолакев, Христо 1999: Пушкиновите юбилеи в България. – В: *А. С. Пушкин и българската култура: Юбилеен сборник*. София: Тилиа, АИ „Марин Дринов“, 421–444 [Manolakev, Hristo 1999: *Pushkinovite yubilei v Bulgaria*. – In: *A. S. Pushkin i bulgarskata kultura: Yubileen sbornik*. Sofia: Tilia, AI „Marin Drinov“].

Нейчев, Николай 2009: *Литература и месианизъм (Руското литературно месианство през XIX век)*. Пловдив: УИ „Паисий Хилендарски“ [Neychev, Nikolay 2009: *Literatura i mesinizam (Ruskoto literaturno mesianstvo prez XIX vek)*. Plovdiv: UI „Paisiy Hilendarski“].

Паперный, Владимир 1995: *Култура Два*. 2-ое изд. Москва: Новое литературное обозрение [Papernyy, Vladimir 1995: *Kul'tura Dva*. 2-e izd. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie].

Перельмутр, Вадим 1999: „Нам целый мир чужбина...“. – В: *Пушкин в эмиграции: 1937*. Сост., текстол. подгот., коммент., вступ. очерк Вадим Перельмутр. Москва: Прогресс-Традиция, 7–42 [Perel'mutr, Vadim 1999: „Нам целый мир чужбина...“]. – В: *Пушкин в эмиграции: 1937*. Сост., текстол. подгот., коммент., вступ. очерк Вадим Перельмутр. Москва: Прогресс-Традиция, 7–42 [Perel'mutr, Vadim 1999: „Нам целый мир чужбина...“].

„Nam tselyy mir chuzhbina...“. – In: *Pushkin v emigratsii: 1937*. Sost., tekstol. pogdot., comment., vstup. ocherk Vadim Perel'mutr. Moscow: Progress-Traditsiya, 7–42].

Петкова, Галина 2010: Хроника культурной и литературной жизни русской эмиграции в Болгарии (1919–1940) [2-ро, разшир. и допълн. изд.]. – В: *Русские в Болгарии. Юбилейный информационный альманах Русского зарубежья в Болгарии 1877–2007 гг.* Пловдив: Вион, 221–315 [Petkova, Galina 2010: Hronika kul'turnoy i literaturnoy zhizni russkoy emigratsii v Bolgarii (1919–1940) [2-ro, razshir. i dopoln. izd.]. – In: *Russkie v Bolgarii. Yubileynyy informatsionnyy al'manah Russkogo zarubezh'ya v Bolgarii 1877–2007 gg.* Plovdiv: Vion, 221–315].

Петкова, Галина 2017: „Да се даде ръководеща нишка...“: История на руската литература от проф. П. Бицили в три книги (България, 1931–1934 г.). София: Факел [Petkova, Galina 2017: „Da se dade rakovodeshta nishka“: Istoriya na ruskata literatura ot prof. P. Bitsili v tri knigi (Bulgaria, 1931–1934). Sofia: Fakel].

Русев, Радостин, Христо Манолакев, Йордан Люцканов, Радослава Илчева, Галина Петкова 2012: *Периодика на руската емиграция в България (1920–1943): Енциклопедичен справочник*. Отг. ред. Радостин Русев. София: ИЦ „Боян Пенев“ [Rusev, Radostin, Hristo Manolakev, Yordan Lyutskanov, Radoslava Ilcheva, Galina Petkova 2012: *Periodika na ruskata emigratsiya v Bulgaria (1920–1943): Entsiklopedichen spravochnik*. Отг. ред. Radostin Rusev. Sofia: ИТс „Боян Пенев“].

Фол, Александър 1998: *Човекът във видове време*. София: УИ „Св. Климент Охридски“ [Fol, Aleksandar 1998: *Chovekat vav vidove vreme*. Sofia: UI „Sv. Kliment Ohridski“].

Юбилеев книга 1904: Юбилеев книга. *Энциклопедический словарь*. Т. XLI (81). Под ред. Константина Арсеньева и Федора Петрушевского. С.-Петербург: Ф. А. Брокгауз (Лейпциг); И. А. Ефрон (С.-Петербург), 270–272 [Yubileev kniga 1904: Yubileev kniga. *Entsiklopedicheskiy slovar'*. Т. XLI (81). Pod red. Konstantina Arsen'eva i Fedora Petrushevskogo. S.-Petersburg: F. A. Brokgauz (Leipzig); I. A. Efron (S.-Petersburg), 270–272].

Юбилей 1904а: Юбилей (древнееврейский праздник). *Энциклопедический словарь*, т. XLI (81), 272–273 [Yubiley 1904a: Yubiley (drevneevreyskiy prazdnik). *Entsiklopedicheskiy slovar'*, t. XLI (81), 272–273].

Юбилей 1904б: Юбилей (юбилейный год). *Энциклопедический словарь*, т. XLI (81), 273–275 [Yubiley 1904a: Yubiley (yubileynyy god). *Entsiklopedicheskiy slovar'*, t. XLI (81), 273–275].

Adam, Barbara 1994: Perceptions of Time. – In: *Companion Encyclopedia of Anthropology*. Ed. by Tim Ingold. London, New York: Routledge, 503–526.

Ali, Ameer 2010: Assimilation, Integration or Convivencia: The Dilemma of Diaspora Muslims from 'Eurabia' to 'Londonistan', from 'Lakembanon' to Sri Lanka. – *Journal of Muslim Minority Affairs*, 30, 2, 183–198.

Anderson, Benedict 2006: *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. Revised and appended ed. London, New York: Verso.

Balashov, Evgenii 2014: The Russian School System and School Students during the Wars and Revolutions of 1914–22. – In: *Russia's Great War and Revolution*. Vol. 1, Book 1: *Russian Culture in War and Revolution, 1914–22: Popular Culture, the Arts, and Institutions*. Ed. by Murray Frame, Boris Kolonitskii, Steven G. Marks, and Melissa K. Stockdale. Bloomington (In.): Slavica, 315–348.

Cohen, Aaron 2014: The Feast in the Time of Plague: The Russian Art World, Easel Painting, and the Experience of War and Revolution, 1914–22. – In: *Russia's Great War and Revolution*. Vol. 1, Book 1, 121–138.

Debray, Régis 1996: *Media Manifestos: On the Technological Transmission of Cultural Forms*, trans. Eric Rauth. London, New York: Verso.

Felcher, Anastasia 2012: Public Festivities and the Making of a National Poet: A Case Study of Alexander Pushkin's Biography in 1899 and 1937. – *European Review of History – Revue européenne d'histoire*, 19, 5, 767–788.

Gudykunst, William B., Bella Mody (eds.) 2002: *Handbook of International and Intercultural Communication*. 2nd edn. Thousand Oaks, London, New Delhi: Sage.

Handelman, Don 1998: *Models and Mirrors: Towards an Anthropology of Public Events*; with a new preface by the author. 1st ed. 1990. New York, Oxford: Berghahn Books.

Lenoe, Matthew 2004: *Closer to the Masses: Stalinist Culture, Social Revolution, and Soviet Newspapers*. Cambridge (Mass.), London: Harvard UP.

Ljuckanov, Jordan 2020: The Russian Émigré Community in Interwar Bulgaria: Attempt at a Typology of Transformations, with Focus on the “Aestheticization” of Newspaper. – *Convivium: Exchanges and Interactions in the Arts of Medieval Europe, Byzantium, and the Mediterranean*, 7, Supplementum, 101–120.

Martin, Shannon E., David A. Copeland (eds.) 2003: *The Function of Newspapers in Society: A Global Perspective*. London: Praeger.

Paddock, Troy (ed.) 2004: *A Call to Arms: Propaganda, Public Opinion, and Newspapers in the Great War*. London: Praeger.

Platt, Jonathan Brooks 2008: Pushkin Now and Then: Images of Temporal Paradox in the 1937 Pushkin Jubilee. – *The Russian Review*, 67, 4, 638–660.

Ram, Harsha 2006: *Imperial Sublime: A Russian Poetics of Empire*. Madison: The University of Wisconsin Press.

Spariosu, Mihai 2015: *Modernism and Exile: Play, Liminality, and the Exilic-Utopian Imagination*. Basingstoke, New York: Palgrave Macmillan.

Sources

А. К. 1928: К 50-летию Сан-Стефанского договора. – *Русь*, № 1468, 3 марта, с. 3 [А. К. 1928: k 50-letiyu San-Stefanskogo dogovora. – *Rus'*, No. 1468, 3 marta, s. 3].

Аноним 1927а: Доклад проф. М. Г. Попруженко. – *Русь*, № 1141, 29 января, с. 2 [Anonym 1927a: Doklad prof. M. G. Popruzhenko. – *Rus'*, No. 1141, 29 yanvarya, s. 2].

Аноним 1927б: К 50-летию Освободительной войны. – *Русь*, № 1208, 19 апреля, с. 2 [Anonym 1927b: K 50-letiyu Osvoboditel'noy voynu. – *Rus'*, No. 1208, 19 aprelya, s. 2].

Аноним 1927в: 50-летие Освободительной войны. – *Русь*, № 1225, 12 мая, с. 2 [Anonym 1927a: 50-letie Osvoboditel'noy voynu. – *Rus'*, No. 1225, 12 maya, s. 2].

Аноним 1928: В Болгарии: 50-летие Сан-Стефанского договора. – *Русь*, № 1468, 3 марта, с. 2 [А. К. 1928: V Bolgarii: 50-letie San-Stefanskogo dogovora. – *Rus'*, No. 1468, 3 marta, s. 2].

Башмаков, Александр 1929а: Три оды. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 2 [Bashmakov, Aleksandr 1929: Tri ody. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 2].

Башмаков, Александр 1929б: Славянский вопрос до и после мировой войны. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 2–3 [Bashmakov, Aleksandr 1929: Slavyanskiy vopros do i posle mirovoy voynu. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 2–3].

Бобчев, Стефан 1928: Сан-Стефано. – *Русь*, № 1468, 3 марта, с. 1 [Bobchev, Stefan 1928: San-Stefano. – *Rus'*, No. 1468, 3 marta, s. 1].

Бобчев, Стефан 1929: Два всенародных болгарских юбилея. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 1 [Bobchev, Stefan 1929: Dva vsenarodnyh bolgarskih yubileya. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 3].

В. М. 1927: 12(25) апреля 1877 – 12(25) 1927. – *Русь*, № 1212, 11 марта, с. 2 [V. M. 1927: 12(25) aprelya 1877 – 12(25) aprelya 1927 g. – *Rus'*, No. 1212, 24 aprelya, s. 2].

В. М. 1928: 19 февруари (1878–1928). – *Русь*, № 1468, 3 марта, с. 2–3 [А. К. 1928: V Bolgarii: 50-letie San-Stefanskogo dogovora. – *Rus'*, No. 1468, 3 marta, s. 2–3].

В. М. 1929: Царь Симеон. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 1–2 [V. M. 1929: Tsar' Simeon. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 1–2].

В. П. 1929: Третья лекция К. Д. Бальмонта. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 5 [V. P. 1929: Tret'ya lektsiya K. D. Bal'monta. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 5].

Вазов, Иван 1927: Ополченцы на Шипке. – *Русь*, № 1175, 11 марта, с. 2 [Vazov, Ivan 1927: Opolchentsy na Shipke. – *Rus'*, No. 1175, 11 marta, s. 2].

Волошин 1929: Е. Ц. В. Царь Борис III. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 1 [Voloshin, Gleb 1929: E. Ts. V. Tsar' Boris III. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 1].

Искр 1927: Местная жизнь. – *Русь*, № 1212, 24 апреля, с. 2 [Iskr 1927: Mestnaya zhizn'. – *Rus'*, No. 1212, 24 aprelya, s. 2].

Ко дню 50-летия 1929: Ко дню 50-летия: пожелания русскому и болгарскому народам, полученные редакцией к моменту выхода номера. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 4 [Ko dnyu 50-letiya 1929: Ko dnyu 50-letiya: pozhelaniya russkomu i bolgarskomu narodam, poluchennye redaktsiey k momentu vyhoda nomera. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 4].

Лукаш, Иван 1929: Молодой гость. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 4 [Lukash, Ivan 1929: Molodoy gost'. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 4].

М. Г. 1929: Царь Освободитель. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 1 [M. G. 1929: Tsar' Osvoboditel'. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 1].

Плешко, Николай 1936: К 75-летию освобождения крестьян. – *Голос Труда*, № 156, 28 февр., с. 2–3 [Pleshko, Nikolay 1936: K 75-letiyu osvobozhdeniya krest'yam. – *Golos Truda*, No. 156, 28 fevr., s. 2–3].

Рыбинский, Николай 1929: Дыхание крови (Из записной книжки). – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 5 [Rybinskiy, Nikolay 1929: Dyhanie krovi (Iz zapisnoy knizhki). – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 5].

Федоров, Александр 1927: Жизнь вечная. – *Русь*, № 1212, 24 апреля, с. 2 [Fedorov, Aleksandr 1927: Zhizn' vechnaya. – *Rus'*, No. 1212, 24 aprelya, s. 2].

Федоров, Александр 1929: Родопы. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 2 [Fedorov, Aleksandr 1929: Rodopy. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 2].

Ю[рис]т 1929: Болгарское правительство и русская эмиграция. – *Голос*, № 118, 15 мая, с. 3 [Yu[rис]t 1929: Bolgarskoe pravitel'stvo i russkaya emigratsiya. – *Golos*, No. 118, 15 maya, s. 3].

Yordan Lyutskanov
Institute for Literature
Bulgarian Academy of Sciences
52 Shipchenski Prohod Blvd., bl. 17
1113 Sofia, BULGARIA
yljuckanov@gmail.com